

# sound:check

magazine México

la industria del espectáculo

## Casa de la Música

Grabación de primer nivel en Argentina



\$35.00 pesos IVA

Audio Profesional Video Producción Iluminación Dj Instalaciones



# El sueño del pibe

historia de Casa de la Música

Por Andrés Mayo



Los Fabulosos Cadillacs

Fotografía: Cortesi/Casa de la Música





**E**n una época en la que la industria musical está en clara contracción, con estudios, casas proveedoras y compañías disqueras que cierran en todo el mundo, una bocanada de aire fresco aparece para sorpresa y beneficio de muchos. Para los músicos es lo que en Argentina se llama el sueño del pibe: un estudio de grabación de dimensiones gigantescas, recién construido con la última tecnología disponible y un diseño extremadamente moderno y elegante. El emprendimiento en cuestión se llama Casa de la Música y está ubicado en la localidad de Villa Mercedes, en la provincia argentina de San Luis, muy cerca de la Cordillera de los Andes. Originalmente financiado por el Gobierno de la Provincia de San Luis, actualmente su administración está a cargo de Sony Music Argentina gracias a un acuerdo de mutuo beneficio, por el cual Sony dispone de cinco años de utilización para sus artistas, y la Provincia de San Luis mantiene un flujo constante de trabajo generado por estas grabaciones.



#### El estudio de grabación más grande de América Latina

El proyecto es sumamente ambicioso y apunta a diez o 15 años hacia el futuro, con la clara intención de crear en Villa Mercedes (actualmente una ciudad pequeña pero ubicada estratégicamente dentro del mapa de la República Argentina) un polo de desarrollo industrial de primer nivel internacional. Sus tres áreas de negocio son: el estudio en cuestión, el sello discográfico Calle Angosta Discos (propiedad de la Provincia de San Luis y también administrado por Sony Music Argentina bajo la dirección artística del reconocido compositor y músico **Lito Vitale**), y finalmente el Proyecto Cultural y Educativo, que incluye la organización permanente de seminarios, charlas educativas y clínicas, dentro de lo que se encuentra programado para este primer año, la realización del segundo Congreso Internacional de Tango.



El complejo, de un total de once mil metros cuadrados cubiertos, se completa con tres salas de cine, un restaurante, un salón de convenciones con capacidad de 800 localidades, un área de exposiciones y un gran complejo gastronómico.



Julia Zenko y Lito Vitale



Dentro del Convenio Marco, establecido por cinco años de operaciones, Casa de la Música planea para 2010 tener armada su planilla de costos abierta para todo público, a diferencia de lo que sucedió en los primeros meses, lapso en el que pudieron trabajar sobre todo a los artistas de Sony y de algunas disqueras independientes asociadas, tales como PopArt, DBN y Los Años Luz. Para dar una idea del movimiento que generó la aparición de este estudio, basta mencionar la lista impresionante de artistas que en sólo seis meses utilizaron las instalaciones, aportada por el flamante jefe de estudio Nacho Soler: **El Canto del Loco** (España), **Sonohra** (Italia), **Ana Prada**, **El Club de Tobí** y **Rubén Rada** (Uruguay), **Paola** (Colombia) y los argentinos **Fito Páez**, **Arbolito**, **Axel Krygler**, **Iván Noble**, **Los Fabulosos Cadillacs**, **Estelares**, **Banda de Turistas**, **Marisel Trimaglio**, **Bulldog**, **La Yunta**, **Kevin Johansen**, **Julia Zenko**, **Lerner-Mogullevsky** y **Kameleba**.



Javier Tenenbaum, cofundador de la prestigiosa casa disquera independiente Los Años Luz, aporta su particular visión de Casa de la Música: "En nuestro sello, primero nos entusiasmos con un proyecto de disco, y después buscamos cómo llevarlo a cabo. Ahora, por primera vez nos sucedió a la inversa; tuvimos facilidades para hacer hasta cuatro proyectos este año con las mejores condiciones que se puedan desear y honestamente creo que lo logramos con creces, ya que hemos grabado tres discos increíbles con una calidad técnica a la que accedimos por primera vez en nuestra existencia como sello".



Sala A

Es indiscutible que esta iniciativa representa una absoluta novedad en la industria discográfica local e incluso latinoamericana. Un modelo híbrido como éste, en el que el gobierno invierte y una empresa privada administra, genera un enorme aliciente para que músicos, productores e ingenieros puedan producir sin las restricciones habituales de presupuesto y en condiciones muy cercanas a las ideales. Por supuesto tiene que existir un control adecuado para que no se dañe la ecología de la industria, perjudicando a otros proveedores del mismo sector, por ejemplo estudios de grabación de la misma categoría. Al respecto, Alberto Palero (vicepresidente de Sony Music Argentina), dice que este proyecto ha dado cabida a nuevas producciones que no tenían dónde ser realizadas dentro del país, así como a otras muchas que son paralelas de la compañía y que mantienen su contrato habitual con otros estudios.

"Para nosotros lo importante es apoyar la iniciativa de un gobierno que privilegia el desarrollo cultural", dice Palero. "Con 32 artistas en la escena local, necesitamos aún más horas de estudio para dar cabida a todas nuestras producciones: por ejemplo, en estos meses han empleado intensivamente otros estudios artistas como **Fabiana Cantilo**, **Marcela Morelo**, **Teresa Parodi** y **Mercedes Sosa** (q.e.p.d.), principalmente en la Ciudad de Buenos Aires".

#### Los inicios de Casa de la Música

Por iniciativa del gobernador de San Luis, Alberto Rodríguez Saá, la construcción del estudio se inició a mediados del año 2006 en el predio en el que originalmente funcionaron los molinos harineros Fénix, ícono del desarrollo local en la década de los treinta. La dirección técnica general del proyecto fue adjudicada al estudio de arquitectura Eurograma de la ciudad argentina de Córdoba, mediante licitación nacional e internacional, y bajo el cuidadoso diseño y dirección de Horacio Malvicino, renombrado profesional con más de 500 diseños e integraciones de estudios realizados desde comienzos de los años ochenta y fundador de MBR Design Group, y Mariano Rodríguez, las salas fueron completamente concebidas desde cero, sin límites de espacio ni de presupuesto: el auténtico suelo del pibe. Los estudios cuentan con dos mil 650 metros cuadrados cubiertos, repartidos de la siguiente manera:

Sala de grabación A: 300 metros cuadrados (20 metros de largo por 15 de ancho y un Iso-Booth de 20 metros cuadrados).

Sala B: 64 metros cuadrados (8 metros de largo por 8 de ancho y 2 Iso-Booths de 15 y 8 metros cuadrados respectivamente).

Cuartos de control A y B interconectados por líneas de audio, vídeo y datos, cada uno de ellos con una superficie aproximada de 35 metros cuadrados.



Salas C y D para edición y post-producción con una cabina de edición compartida entre ambas salas.

Áreas anexas: Privados para sala A y B, sector de recreación, salón de conferencias y complejo hotelero con seis habitaciones.

La Sala A, que permite acomodar hasta cien músicos, fue pensada para grabaciones orquestales y *film scoring* (como complemento del emprendimiento San Luis Cine, que lleva varios años en desarrollo en dicha provincia). Por su parte, la Sala B es de dimensiones ideales para la grabación de grupos musicales, con dos Iso-Booths para separar planos, secciones de vientos o sets de percusión. Los cuartos de control, interconectados entre sí, cuentan además con ventanas que llegan hasta el piso y permiten una excelente visibilidad a todos los espacios de grabación.



Después de dos años de construcción, los estudios de grabación estuvieron en condiciones de ser utilizados, pero por razones operativas no iniciaron funciones sino hasta principios de mayo del año pasado, bajo la nueva administración. Después de esta fecha, Afo Verde (reconocido productor artístico y en aquel momento presidente de Sony Music Argentina), realizaba la grabación del grupo español de rock El Canto del Loco, utilizando las cuatro salas del estudio en simultáneo, en una experiencia que después los músicos definirían como extraordinaria. Álvaro Villagra, ingeniero a cargo de la grabación de aquel disco, aporta su comentario: "En esta época en que todo se reduce, el hecho de que alguien haya pensado en construir un lugar así es un placer y un alivio para muchos. Y siempre un poco de glamour es bienvenido."



El Canto del Loco y Afo Verde



Álvaro Villagra

Desde el comienzo, la premisa de Casa de Música fue que la cualidad principal del complejo de grabación fuera la versatilidad de uso. Como eje de este concepto se propuso que ambos cuartos de control fueran idénticos



Sala B

en dimensiones, tratamiento acústico, sistema de monitoreo y hasta distribución de muebles, condición que le permite trabajar en ambos estudios indistintamente, manteniendo las características sonoras. Al mismo tiempo, las salas e Iso-Booths de distintas dimensiones permiten encarar proyectos muy diferentes con total flexibilidad.



Salas de edición

### Diseño acústico

Mientras que Horacio Malvicino tomó a su cargo la integración del estudio, Mariano Rodríguez realizó su diseño acústico. Consultado sobre la gigantesca sala A (con un volumen de dos mil cien metros cúbicos), Mariano responde: "Estaba claro que el primer problema a controlar era el tiempo de reverberación en bajas frecuencias, que en semejantes espacios se desarrollan totalmente. El dato curioso es que la frecuencia de corte de la sala se encuentra por debajo de los nueve Hz". Para mantener controlada y aprovechable toda esa energía acústica se diseñaron cinco difusores acústicos de 4 por 4 por 1,5 metros cada uno, los cuales fueron instalados en el techo, y que redistribuyen las ondas de forma hemisférica en toda la sala, acomodando los tiempos de reverberación y unificando la calidad sonora en los diferentes sectores. El valor de RT60 adoptado para el diseño de la sala A es de 1,2 segundos con ocupación media.



Horacio Malvicino



Por su parte, la sala B mantiene el mismo concepto de diseño: un sistema de difusores de techo basado en la misma serie de cálculo y paneles de pared modulares que brindan absorción en diferentes rangos de frecuencias presenta un RT60 de 1 segundo. Gracias a que no hubo limitaciones de espacio fue posible tomar algunas licencias a la hora de diseñar, y la mayor ventaja fue concebir desde cero los cuartos de control para reproducción de audio surround 5.1 con monitores grandes montados en soffit y flotados individualmente. Se eligieron monitores **ADAM Audio** por su carácter tonal, tecnología y disposición simétrica de los drivers de frecuencias medias y altas, y su alineación se realizó con la ayuda de niveles y trazadores láser, lo cual permitió apuntar el eje acústico de cada altavoz directamente al sweet spot con una precisión de menos de un centímetro, un gran logro, considerando que cada uno de ellos está ubicado a más de dos metros y medio de distancia del punto de escucha.

Otra cualidad de los cuartos de control es la uniformidad sonora en toda su extensión. Mariano Rodríguez concluye: "Mi objetivo era lograr que se pudiera juzgar la calidad del audio desde cualquier lugar de esta área, y pude lograr un sweet spot de más de dos metros y medio de ancho libre de reflexiones no deseadas para que el ingeniero de grabación se mueva libremente. El tratamiento acústico, que ocupó casi cinco metros cuadrados en planta, le aporta equilibrio y uniformidad de sonido en todo el rango de frecuencias, independientemente de la ubicación".

### Integración

Una vez completado el proceso de diseño del complejo, y teniendo aprobado el plano final de obra, comenzó el proceso de instalación en Casa de la Música, que en el caso de un estudio de esta envergadura implicó mucho más que la elección del equipo indicado y su posterior cableado: es la integración de un sistema completo que pueda cumplir con las expectativas del cliente y sus operadores.

Una vez realizado el listado de equipamiento y definida la ubicación del mismo dentro de cada una de las salas, lo más importante fue realizar la adaptación al sistema eléctrico argentino, ya que es uno de los pocos países del mundo que todavía trabajan con un sistema eléctrico de 220V, con lo cual la instalación requirió electricidad regulada de 110V y 220V, en vista de que gran parte del equipamiento (adquirido en los Estados Unidos), sólo opera a 110V.

Horacio Malvicino explica la selección de los equipos: "La decisión en esta materia fue manejarnos dentro del estándar del mercado, que muestra una tendencia predominante a utilizar sistemas de **Digidesign**. El apoyo brindado por el personal de esta empresa en

## Estudios Casa de la Música

### Estudio A

#### Monitores

Adam SSA MK2 (Stereo main), S5VA MK2 (Surround main), SSA MK2 (Center main), SUB 12 (Sub main), P 33 A (Stereo nearfield)

#### Controlador

Digidesign Icon D-Main, D-Fader

#### Sistema

Digidesign HD3 con Expansion Chassis, 3 x 192 (16 entradas / 8 salidas)

Estación de trabajo digital (DAW)

Digidesign Pro-Tools 8

Sistema operativo MAC OS Leopard

Almacenamiento GLYPH GT 205 w/ 4 x 160 Gb, 1 TB

Captura de video/playback

AVID MOJO

#### Periféricos

Avalon 2044, Manley VoxBox y Stereo Pultec Type EQ, Empirical Labs Fuzz and Distressor, DBX 160 A, Lexicon L 960

#### Preamplificadores

Milena HV-3D, (10) API 512 C, (4) Chandler Germanium 500 Series, (2) Shadow Hills Mono Gamma

#### Miscelánea

Grabador/reproductor de CD Alesis Masterlink

LCD Sony

Reproductor de DVD

Soportes para micrófono

### Estudio B

Monitores ADAM SSA MK2 (Stereo main), S5VA MK2 (Surround main), SSA MK2 (Center main), SUB12 (Sub main), P 33 A (Stereo nearfield)

#### Controlador

Digidesign Icon D-Main, D-Fader

#### Sistema

Digidesign HD3 con Expansion Chassis, 3 x 192 (16 entradas / 8 salidas)

Estación de trabajo digital (DAW)

Digidesign Pro-Tools 8

Sistema operativo MAC OS Leopard

Almacenamiento GLYPH GT 205 w/ 4 x 160 Gb, 1 TB

Captura de video/playback

AVID MOJO

#### Periféricos

Avalon 2044, Manley VoxBox y Stereo Pultec Type EQ, Empirical Labs Fuzz and Distressor, DBX 160 A

#### Preamplificadores

(10) API 512 C, (1) 3124+, (4) Chandler Germanium 500 Series, (2) Shadow Hills Mono Gamma

#### Micrófona

AKG (2) C414 B XLS, (2) C414 B XLR, (2) C480 B, (1) D 112 y (1) C 12 VR

Audio-Technica (2) AT 4047 SR, (2) AT 4040, (2) AT 4041

Neumann (2) U 89, (2) TLM 103, (2) U 87, (2) KM 184 MT, (1) TLM 149

TUBE

Shure (4) SM 57 LC, (4) BETA 57 A, (4) SM 81 LC, (2) KSM 32

Beyerdynamic (4) M 201+G, (2) M 160

CE Coles (2) 4038

Electro-Voice (1) RE 20

Sennheiser (6) MD 421-II

Royer (2) R121, (1) SF12

#### Cajas directas

(4) Radial Duplex Stereo

(3) Pacifica Reddi

#### Floating

(2) DBX 160 A, (1) Universal Audio 1176 LN Reissue, Teletronix LA2A, (1)

Tubetech CL1B, (1) Manley mixer 16X2 (8+8), (1) GML 8200 stereo EQ, (1)

API 560 Graphic EQ, (2) 550 A 3 band EQ, (2) 550 B 4 band EQ

#### Monitores de campo cercano

Dynaudio BM 15 A, Gemdec 1031 A

#### Almacenamiento

HD 1 TB

#### Extras

Audífonos AKG K-141, Hear technologies, Hear back mixer y hub

Cables Mogami, Neutrik

#### Miscelánea

Grabador/reproductor de CDs Alesis Masterlink

Reproductor de DVD

LCD Sony

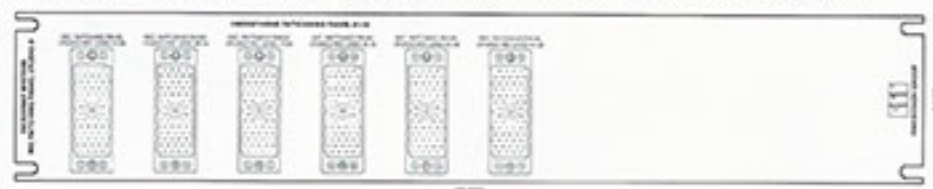
Soportes para micrófono



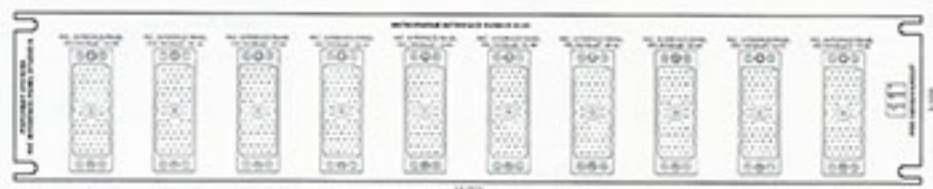


Argentina, a través de Ricardo Pegnotti de la compañía SVC y José Reveles, desde la oficina regional en México, fue parte fundamental de la elección del equipamiento. La capacidad de soporte técnico que nos fue brindado durante el proceso fue extraordinario.”

Así, fueron integradas dos consolas Icon con diferente cantidad de módulos (32 en el estudio A y 16 en el estudio B), además de sistemas Pro Tools idénticos en ambos estudios. El problema principal se planteó debido al enorme tamaño de las salas de grabación, algo prácticamente extinto en el mercado de los estudios modernos, y la necesidad de una innumerable cantidad de entradas obligó a agregar un sistema de parcheo manual dentro de la sala utilizando multiconectores **ELCO**. Desde cada sala de control se conectaron 48 líneas de micrófono cableadas directamente a un panel con seis conectores ELCO 56, y cada uno de ellos llevó un total de ocho líneas por conector. Inmediatamente debajo de ese panel se integró uno más, con un total de diez conectores distribuidos a lo largo de todas las áreas del estudio, para suplir de un total de ochenta líneas de micrófonos en grupos de ocho. El sistema permite asignar, en grupos de ocho líneas, cualquier entrada de micrófono a cualquier panel.



PANEL NAME: MICROPHONE PATCHING PANEL STUDIO A  
PANEL #16  
LOCATION: STUDIO A  
TYPE: STANDARD - SILVER ANODIZED - BLACK ENGRAVE



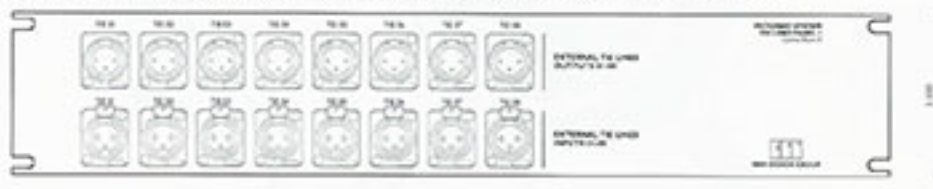
PANEL NAME: MICROPHONE PATCHING PANEL STUDIO A  
PANEL #16  
LOCATION: STUDIO A  
TYPE: STANDARD - SILVER ANODIZED - BLACK ENGRAVE

### Muestras de las bahías de parcheo

El próximo paso fue la provisión de snakes con sus propios storage boxes con conectores XLR. Cada snake tiene aproximadamente nueve metros de largo, lo cual permite llevarlo directamente hacia el área donde está el músico. Este procedimiento se repite en el estudio B, siguiendo el mismo patrón de diseño. El resto del sistema está diseñado con base en una bahía de parcheo remota, similar a las provistas en las consolas SSL. Las cuatro bahías están cableadas directamente a paneles de break-out con conectores ELCO, y adicionalmente se integraron paneles de interfaz con conectores XLR (machos y hembras), cableados directamente a las bahías.



Los paneles fueron ubicados en varias áreas del cuarto de control y permiten conectar cualquier tipo de equipamiento externo al sistema. Ambos estudios están interconectados mediante un sistema de rie lines que converge en la sala central de máquinas, lo que permite transferir audio entre todos los sistemas (cuarto de control A y B, y salas de edición 1 y 2), así como compartir equipamiento como el sistema multicanal de efectos **Lexicon 960L** o la unidad de procesamiento **TC Electronic M-6000**. Con respecto a la parte de video, ambos estudios están equipados con paneles de interfaz similares que proveen cinco líneas de video digital, las cuales también convergen en la sala central de máquinas.



PANEL NAME: VIDEO INTERFACE PANEL STUDIO A  
PANEL #16  
LOCATION: CONTROL ROOM A  
TYPE: STANDARD - SILVER ANODIZED - BLACK ENGRAVE



Los Fabulosos Cadillacs



Doli y Fito Páez



Kevin Johansen



El Canto del Loco



Juanchi (Los Pericos)

El ingeniero Walter Chacón, reconocido colaborador de **Los Fabulosos Cadillacs** y **Andrés Calamaro** entre muchísimos otros, ha definido a Casa de la Música con palabras simples pero contundentes: "En todo estudio de grabación, las palabras y las fotos suenan bien, pero el verdadero sonido lo encuentran los artistas y los técnicos". Convocado por Sony Music para poner en marcha el estudio, Walter colaboró intensamente desde



el comienzo, definiendo las necesidades y forma de implementación del equipamiento. "Colocamos un set analógico de primera línea, consistente en preamplificadores y procesadores API, Millennia, Tube Tech, Urei, Manley, Avalon, Chandler Ltd y demás. Los invito a experimentar este lugar, que para mí fue una gran experiencia", asegura.

Está a la vista que Casa de la Música es una realidad tangible y concreta y que está a la altura de los mejores estudios de todo el mundo. Incluso Rafael Vila, director artístico de Sony Music Argentina, apunta a la perspectiva de replicar este modelo en otras latitudes, ya sea dentro o fuera del país. Horacio Malvicino aún comenta con sorpresa la dimensión de este proyecto: "Sin duda, Argentina tiene en este estudio un exponente de primer nivel internacional". Por su parte, Mariano Rodríguez, responsable del diseño acústico del estudio, refiere: "Cuando se tiene la posibilidad de participar de un emprendimiento de esta categoría y magnitud, claramente hay un antes y un después en lo profesional y en lo personal. Uno sueña con realizar proyectos en los que el único requerimiento es lograr el mejor diseño posible y en donde además se cuente con el respaldo de todas las partes involucradas".

Tanto es así que, en su carácter de Jefe del Programa Música del Gobierno de San Luis, Delfor Sergnese señala: "La Ley Provincial de Música fue el puntapié inicial de este proyecto que tiene por objeto impulsar las inversiones en todo el territorio de la provincia de San Luis, promover el desarrollo cultural y generar una nueva oferta de empleo a nivel local y regional, con actividades en todas las áreas de la industria".



Gustavo Galladini (Director General de Sony Music San Luis), también agrega su comentario: "Además de lo que este proyecto permitirá generar con los músicos de la provincia de San Luis, que hasta hoy no tenían la oportunidad de grabar en un estudio de este nivel, queremos y podemos atraer a artistas del exterior". Esto es referencia a un punto muy importante, que es la intención de desarrollar artistas locales con todas las facilidades de producción que puedan tener en los países más avanzados del mundo; con este propósito se creó el sello discográfico Calle Angosta Discos, y su responsable, Lito Vitale, dice: "El objetivo es abrir un nuevo espacio para la música argentina. La propuesta abarca producciones de música clásica, nuevo folklore argentino, artistas poco conocidos y también con trayectoria, compilados temáticos y homenajes a artistas destacados, además de que se editarán a los artistas más relevantes de la provincia de San Luis, con el fin de promover la música local".



Walter Chacón con Arbolito

Por otra parte, el productor e Ingeniero Matías Cella, que ha trabajado con Jorge Drexler, Kevin Johansen y Ana Prada, entre muchos más, aporta un comentario que refleja perfectamente el pensamiento de muchos: "Cuando me llegó el primer rumor acerca de la magnitud del estudio me dije: 'ver para creer'. Al poco tiempo me convocaron para grabar allí el nuevo disco de Ana Prada y sin dudarlo acepté, porque me gusta cambiar de ambiente para cada disco, salvo que esté buscando algo específico. Entrar a la sala A por primera vez fue una sensación inigualable, incluso habiendo conocido muchas salas de grabación en el mundo: el tamaño imponente te deja asombrado por donde la mires". Matías continúa: "Ese mismo tamaño nos dio miedo a la hora de grabar las primeras baterías, porque el baterista, **Diego López de Arcaute** ocupa mucho espacio sonoro y hace sonar sus baterías a un volumen alto, pero hermoso. Cuando terminamos de microfonear no podíamos creer el sonido de la sala: tenía muy buenos armónicos, lindo ambiente y mucha vida. Además la gente del estudio es lo más amable que uno pueda imaginar, los equipos están nuevos y muy bien cuidados, todo fue comprado con muchísimo criterio —otra cosa que me sorprendió—. Ahora estoy esperando que alguien me llame y me diga: 'Matías, hay que ir a grabar a San Luis'".

Lo que más me impresionó del estudio es la calidad de su diseño, tanto en lo acústico como en la implementación técnica: todo está pensado con muchísimo cuidado y conocimiento para que funcione de acuerdo a la necesidad real del estudio. No hay equipamiento ni detalle constructivo que no tenga un fin específico y eso se nota mucho a la hora de utilizar las salas. También me pareció imponente la magnitud del emprendimiento: no me sorprendería que dentro de diez años ese lugar se haya convertido en un polo de desarrollo musical para toda la región, y para que eso ocurra basta con seguir el camino ya iniciado, manteniendo el nivel de producción y cuidando sobre todo el mantenimiento técnico de las salas y del equipamiento. Ojalá que, sin desmerecer ninguno de los estudios que ya tienen su buen nombre en otras ciudades de América Latina, Casa de la Música pueda elevar aún más el nivel de calidad de la industria musical regional. 📍

Este artículo puede descargarse en formato PDF del sitio [www.andresmayo.com/data](http://www.andresmayo.com/data). Andrés Mayo es Ingeniero de masterización y realizador de DVDs musicales, y fue vicepresidente de A.E.S. Región América Latina en el período 2005 a 2009. Miembro fundador de Team Surround, es reconocido por sus trabajos de masterización stereo y surround.

Contacto: [andres@andresmayo.com](mailto:andres@andresmayo.com)